

On behalf of all the colleagues dealing with terminology in the European Parliament and the other Institutions of the European Union, I wish to greet all the participants of this very important conference organised by the University of Mariupol. We feel particularly honoured to have been invited to participate in your conference because we consider this invitation as a recognition of the big effort that the Terminology Coordination Unit of the European Parliament is doing via its website termcoord.eu to network with all university departments all over the world dealing with terminology.

Globalisation has created a need for enhanced and accurate multilingual communication which can be achieved only through a common reliable and consistent terminology. International organisations, universities and multinational companies must work together towards this goal. It is very important to see in these difficult times of financial cuts in the humanitarian studies an increase of the importance attached to the science of terminology and the multiplication of research projects and conferences in this linguistic field.

As Head of the Terminology Coordination Unit of the European Parliament and as member of the interinstitutional group managing the EU terminology database IATE, I wish to warmly congratulate the organisers of this conference and thank them for inviting us to participate. I hope that you will enjoy our presentation which describes the methods of terminology management in the Institutions of the European Union which are running the biggest institutional “human translation machine” with some 5000 translators covering 24 languages i.e. 552 linguistic combinations. They produce **translated** legislative acts which account for 80% of the national legislation in 28 countries which makes of these translations legally binding originals. This requires, of course, the use of correct terminology which offers the main guarantee for their quality and consistency.

In our presentation we will also focus on the cooperation with universities. This consists mainly of terminology projects that are executed by university professors with their students in close cooperation with our Unit. For these projects we apply the same terminology management rules as in the European Institutions. After the obligatory validation by the terminologists of the European Parliament the terms are inserted into the European terminology database IATE, but even before that stage, all these terms researched by the students are published on our website.

The contents of this interesting conference will also make the object of articles published in our public website that has thousands of visitors interested in translation and terminology. I wish us all a lot of success in our debates and I am looking forward to hearing your feedback on my presentation that will follow later on.